



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG HUU DONG
Last Middle First

Current Address: 83 Ngõ đuc Ke, P12 Binh Thanh Hochiminh city

Date of Birth: 01-01-1943 Place of Birth: Thua Thien

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-24-75 To 12-11-1980
Years: 05 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE THI KIM CUE	1953	wife
HOANG HUU DAO THO	1971	daughter
HOANG HUU NHI MINH	1972	son
HOANG HUU DONG		

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Sở

Công An

~~Đ.N. 21~~

*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY BIÊN NHẬN

SỐ 7.12361

Họ và tên Hàng Văn Khôi

Tên thường gọi 1972

Nơi thường gọi Đ. 1 Thị trấn Hùng

17 Đ. 1

Dấu vết riêng hoặc dị hình

Đã làm thủ tục xin cấp giấy chứng minh nhân dân

tại Và Trà My

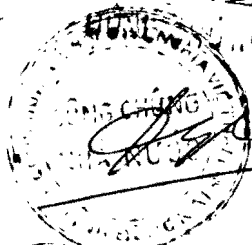
Hẹn đến ngày 30/2 /1990 trả giấy (MND)



Ngày 22/1 /1990
(Ghi rõ họ, tên người ký)

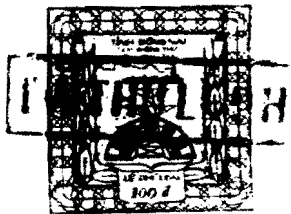
SAO Y BẢN CHÍNH

Giấy này có số 25.8.1989



Thị trấn Trà My

QUY ĐỊNH SỐ 3
LƯU 012
SỐ 13
TRƯỜNG 100





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE 703-560-0056

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG - HUU - DONG
Last (Ten Ho) Middle (Giã) First (Ten ocl)
DATE, PLACE OF BIRTH : 1 - 1 - 1943 , Quảng Trị, Hồng Thủy, Lâm Thủy
(Nam, nơi sinh) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : NAM Female (Nu) : _____
MARITAL STATUS Single (Độc thân) : _____ Married (Có lập gia đình) : Có
(Tình trạng gia đình)
ADDRESS IN VIETNAM : 614 Khu 4, ấp 2, Hòa Hưng, Sông Thành
(Địa chỉ tại Việt-Nam) ĐỒNG NAI
POLITICAL PRISONER (Có là tù nhân tại VN hay không) : Yes (Có) Có No (Không) _____
If Yes (Nếu có) : From (Từ) : 24 thg 6 / 1975 To (Đến) : 11 thg 12 / 1980
PLACE OF RE-EDUCATION : Sông Giao, Học Mĩ, Xuân Hòa Hiệp, Bình Sơn
CAMP (Trại tù)
PROFESSION (Nghề nghiệp) : quân nhân
EDUCATION IN U.S. (Du học tại Mỹ) : không
VN ARMY (Quân đội VN) Rank (Cap bậc) : Đại úy
VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) Position (Chức vụ) : Thị trưởng, Súc vật
Thị trấn Hòa Bình Date (Năm) : 1965
APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho ODP) : Yes (Có) : Có
IV Number (Số hồ sơ) : 232783
No (Không) : _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 3
(Tên thân nhân theo kèm) Xin ghi bên sau với đầy đủ chỉ rõ
MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : 614 Khu 4, ấp 2
Hòa Hưng, Sông Thành, Đồng Nai
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên và Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo trợ) :
Nguyễn Trung Tín
S. BOSTON, MA 02127 USA
U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Kỳ) : Yes (Có) : Có No (Không) : _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN) : BẠN
NAME & SIGNATURE : HOANG HUU DONG
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Tên, Chỗ và Điện thoại của người điền đơn này)
ADDRESS : 614 Khu 4, ấp 2, Hòa Hưng, Sông Thành, Đồng Nai, Việt Nam
DATE : Đồng Nai, Ngày 25 tháng 8, Năm 1989
Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LÊ THỊ KIM-CÚC	3-5-53	WIFE
HOANG HUU DAN-THO	1-25-71	DAUGHTER
HOANG HUU NHI-MINH	1-28-72	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above) HOANG HUU DONG
 614 KAU H AN 2 HOA HUNG
 LONG THANH, DONG NAI, VIETNAM.

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
 VIỆT NAM
 P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc
 gọi điện thoại số (703) 561-0058 (Bà Thơ)

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL-PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV 1 232783
VEWL. # _____
1-171 : Yes no

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

- APPLICANT IN VIETNAM HOANG-HUU-DONG
Last Middle First
Current Address 614 Khu 4 Đ 2, Hồ Hưng, Sang Thanh, Tỉnh Vĩnh Long
Date of Birth 1-1-1943 Place of Birth Quảng Trị, Hướng Thủy, Elhatien
Previous Occupation (before 1975) VN ARMY - RANK: CAPTAIN, POSITION: Sĩ Quan
(Rank & Position) ĐIỀU HÀNH VĂN PHÒNG, HUẤN LUYỆN VIÊN T.T.H.L. QUANG TRUNG SANG FAI
- TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6.24.75 To 12.11.1980
- SPONSOR'S NAME: NGUYỄN TRUNG TÍN
Name
BOSTON, MA 02127 USA
Phonenumber (home) _____ Address & Telephone
Work (6)
- NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
LÊ THỊ KIM CÚC	3.5.53	WIFE
HOÀNG HỮU DAN THỔ	1.25.71	DAUGHTER
HOÀNG HỮU NHỊ MINH	1.28.72	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above) HOÀNG HỮU ĐÔNG
614 Khu 4 Ấp 2, Hòa Hưng, Long Thành
Đồng Nai, VIỆT NAM

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Hai mẫu đơn này, sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

**HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM**

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thơ)

Địa chỉ liên lạc trước =

FROM: Hoàng Liên Đông,

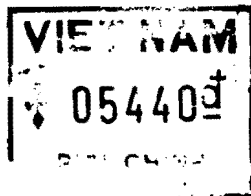
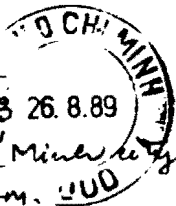
83 Ngõ phố Kê, 83 26.8.89

F.12/

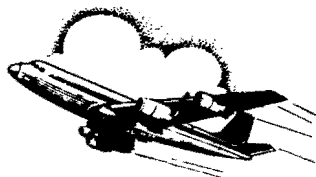
PAR AVION

Hội chữ Minh

VIETNAM. 000



SEP 1 1989



TO: BÀ KHUÊ MINH THO

P.O. BOX 5435

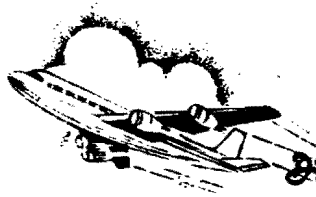
ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A.

PAR AVION VIA AIR MAIL.

ĐIẠCH THƯ TỬ:

FROM: HOANG HUU DUNG
NG LÊ THỊ MAI, 83 NGÔ ĐỨC KẾ 831.88
Phường 12, Quận Bình Thạnh
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM 1100



TỔA KHUẾ MINH THỐ, CỘ TRINH ĐỐC
HỘI ĐÓNG CỘ, P.O. BOX 5435 DUNG
ARLINGTON VA 222050635
Điện thoại (703) 560-0058 U.S.A.

NR AVION VIA AIR MAIL



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CATHOLIC CHARITABLE BUREAU
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP REFUGEE SERVICES

150 CAUSEWAY STREET, RM. 809

BOSTON, MA 02114

DIOCESE OF

ODP # 232783

(if known)

DATE FILED DECEMBER 9, 1987

SECTION I:

I am filing the Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A/K/A SEX PLACE/DATE OF BIRTH RELATION ADDRESS IN
(underline (If Known) TO YOU VIETNAM
family name)

N/A

SECTION II:

Your name NGUYEN TRUNG TIN
(and A/K/A)

Date of birth 06-08-48 Sex M

Place of birth

(Include Country) ANGIANG VIETNAM

Current address S. BOSTON, MA 02127

Phone Number (home)
(work)

Country of first asylum THAILAND

Date you arrived in the U.S. 02-19-81

Social Security Number

Agency through which you came to the United States IRC

Alien Number (if applicable) 152-152-5740092

Your U.S. Immigration Status

(Check one): ACCOMPANYING RELATIVE

() U.S. Citizen # 12845642, BOSTON, MASS

() Permanent Resident ON 9-24-87

() Refugee

() Asylee

() Other (Please Explain):

Your Original Case Number:

BT-53405

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting this affidavit Yes ☒ No. If yes, date submitted: and date approved:

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoners; or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	DATE/ PLACE OF BIRTH	RELATION (if any)	ADDRESS IN VIETNAM
<u>HOANG HUU DONG</u>	<u>01-01-43/THUA THIEN</u>	<u>FRIEND</u>	<u>614 KHUAT AP 2 XA AN HOA LONG THANH DONG NAI (Revised 10/86)</u>

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

U.S. Government Agency: N/A Last Title/Grade: _____
Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit: TRUNG TUNG TRAINING CENTER Last Title/Grade: CAPTAIN
Name/Position of Supervisor: LE VAN TRIEN / BRIGADIER GENERAL

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: From 6/29/75 to 12/11/80

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School: N/A Location: _____
Type of Degree or Certificate: _____
Date Employment or Training: from (month/year) _____ to (month/year) _____

ASIAN AMERICANS

Single N/A Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father: _____
His current address: _____

SECTION IV:

NAMES OF DEPENDENT/
ACCOMPANYING RELATIVES

DATE OF BIRTH: _____ REL: _____ P TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Your Signature

Stamp or Seal of Notary

Subscribed and sworn to me before this 29 day
of March, 1981

Signature of Notary Public

My commission expires: 09/26/91

SECTION V: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT:

Print Name Legibly

Signature

Kính gửi Bà Diễm Minh Cho
khi GPINCT

Minh thưa Bà,

Tôi tên là Khoa nguyễn Đình, sinh 1-1-1943 tại Thừa Thiên, hiện trú ngụ tại số 614 Diên H cấp 2, xã Hoà Hưng, Long Thành, Đồng Nai. Tôi đang kinh doanh quý Bà một việc như sau: Nguyên trước 30-4-1975, tôi là Sĩ quan chủ tịch, cấp bậc: Đại úy, số quân 63/211522, chức vụ: Sĩ quan điều hành văn phòng, quân nhân tăng phái. Đơn vị: Trung tâm huấn luyện Quang Trung. Tôi đã lúc tập cải tạo từ 24-6-1975 đến 11-12-1980.

Sau đó tôi đã vượt biên, bị bắt và cải tạo tập trung từ 14-11-1984 đến 24-8-1987. Tổng cộng cả 2 lần cải tạo là 8 NĂM 6 tháng. Hiện nay tôi có Affidavit of Relationship do hội Catholic Charitable Bureau & refugee Services 150 Causeway Street RM P.O. Boston Ma 02114. Bài luận và có số IV là 232783 ngày 9-12-1987. Chúng tôi rất cần có giấy

LOI tể là thư tạc xuất cảnh 3^o V.N. Trần trọng
Kính xin Bà can thiệp thường giúp cho tôi
được như ý. Khi có LOI xin phiên Bà
gởi' + hưởng cho tôi theo địa chỉ' thư từ =

Hoàng lưu' Đình, nãi Lê thi Mai 83 Ngã Đốc
Xã 83 Phường 12, Quận Bình Thạnh, Thành phố
Hố' chỉ' Minh Việt Nam, hoặc qua địa chỉ'
Ban Lữ' Tân cư' tôi: Nguyễn Trung Tín;

Boston, Ma 02127 USA.

chuyển' lại cho tôi. Ngoài trong trường hợp kết
quả' thế nào, kính xin Bà vui lòng phúc đáp
cho tôi vui lòng.

Ngân định' chung' tôi và tôi rất' thanh
phản' biết ơn 01 chỉ' cơ' của' Bà.

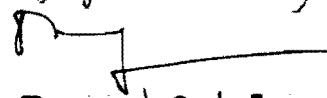
Trân trọng,

Nguyễn Văn Tín.

- 2 ngày ra trại

- Aff' David số' X. IV: 232783.

Hoà' lương, ngày 24-11-1988


Hoàng lưu' Đình.

BỘ NỘI VỤ

TRẠI TÂN GIÁP

B01/111/GNT.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

GIẤY RA TRẠI.

Theo thông tư số 966-HĐA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ nội vụ
Thí hành án văn quyết định tha số 175 ngày 25 tháng 11 năm 80.

Của: Bộ nội Vụ.

Way cấp giấy ra trại cho anh:

Họ, tên khai sinh:

HOÀNG HỮU DŨNG.

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày 1 tháng 1 năm 1943

Nơi sinh: Thừa thiên

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

614 khu 4 ấp 2 an hoàn Long thành Đồng nai.

Cán tội: chỉ huy sĩ quan văn phòng.

Đã bắt ngày 24 tháng 6 năm 197

án phạt: 100T.

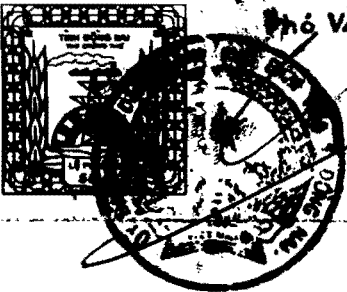
Theo quyết định của văn số ngày tháng năm 19 của Bộ nội vụ.

614 khu 4 ấp 2 huyện long thành Bến gô tỉnh

CHÍNH VÂN - PHONG

CHÍNH VÂN - PHONG

CHÍNH VÂN - PHONG



TRÌNH CẢI TẠO.

CÊ-VÂN-VANG

(quân của 12 tháng)

Lưu tay nguyên gốc

Của: Hoàng hữu Dũng

Chỉ dẫn số: 175-32

Địa chỉ: Tân Giáp

Đã cấp

Được cấp giấy

Giám thị.

[Handwritten signature]

Ngày: 12 tháng 12 năm 1980.

CÔNG AN TỈNH LONG AN
TRẠI QUẢN LÝ CẢI TẠO
PHẠM NİL
30003 1037193

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316 TTg ngày 22-8-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và chính sách đối với binh sĩ, nhân viên cơ quan chính quyền chế độ cũ đang phải và loại hình sự tự mạnh đang tập trung cải tạo.

Căn cứ Thông tư Liên bộ Quốc phòng - Nội vụ số 73 ngày 11-8-1959 về việc thực hiện Chỉ thị số 316 TTg ngày 22-8-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thực hiện quyết định số gao/ua/80 ngày 20/8/1987 của Ủy ban Nhân dân tỉnh Long An.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: HOÀNG HỮU ĐỒNG
Sinh ngày: tháng 11 năm 19 47
Quốc quán: Hưng Yên - Thừa Thiên
Trụ quán: Đoàn 2 - An Hòa - Long An - Bình Định

Số lệnh cấp bậc chức vụ trong bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức phản động chế độ cũ, căn cứ: VIỆT BIỆT
Ngũyễn Bất 10/11/84 An Phát (TCT)

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy ban Nhân dân tỉnh và Công an phường xã An Hòa thuộc quận huyện Long An tỉnh, thành phố Pốg Núi và phải tuân theo qui định của Ủy ban Nhân dân tỉnh và thành phố về việc quản chế nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn quản chế: 12 tháng
Thời hạn đi đường: SAO-Y HUY CHINH (từ ngày cấp giấy ra trại)
Tiền và lương thực đã CHỦ TỊCH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Lần tại: ngón trỏ phải của
Số danh bản: chợ
Lập tại: Long An
Long An, ngày 20 tháng 8 năm 19 87



LÊ VĂN VANG

TRƯỞNG TRẠI

ĐƠN VI
TÂN HIỆP
[Stamp]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

GIẤY RA TRẠI.

Theo thông tư số 966-NCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ nội vụ
Thi hành án văn quyết định tha số 155 ngày 25 tháng 11 năm 80.

Hà: Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy ra trại cho anh:

Họ, tên khai sinh: HOÀNG HỮU DŨNG

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày 1 tháng 1 năm 1943

Nơi sinh: Thừa thiên

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt
614 km 4 ấp 2 an hoàng Long thành Đồng nai.

Cơ sở: 41 ủy sĩ quan văn phòng.

Bị bắt ngày 24 tháng 6 năm 1975. án phạt: TTCT.

Theo quyết định án văn số ngày tháng năm 19 của Bộ nội vụ

Nay về cư trú tại: 614 km 4 ấp 2 huyện long thành bốn gỗ tỉnh
Đồng nai.



NHẪN DỆT QUA TRÌNH CẢI TẠO.

(quản chế 12 tháng)

tay ngón trái phải

Hàng hiệu: Hoàng Hữu Dũng

Chỉ số: 008432

tại: Tân hiệp

Họ tên chữ ký

/)/gày /tháng 12 năm 1980.

Người được cấp giấy

Hoàng Hữu Dũng

Giám thị.
[Signature]
[Stamp]
[Signature]
[Stamp]
[Signature]
[Stamp]

Đã ủy: PHẠM NGỌC DƯƠNG

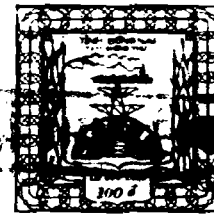
CHÍNH
SIÊU HẠ NGUYỄN 16.6
CÔNG LƯƠNG

8/

3
10
3
11

15/01/2012

Phạm Văn Sơn



Hoàng Hữu Đình
83 Ngõ 4 Kẽ
F.12 Q. Bình Thạnh
Hộ chiếu Minh city, Việt Nam

Bình Thạnh, ngày 18-5-1989

Chưa Bà,

Nhận được thư Bà tên ngày 26-5-89,
tôi rất vui mừng và xúc động vì đã
được Bà chia sẻ nỗi niềm của tôi tưởng đã
đến nỗi chết rồi.

Sau đây tôi xin trình kèm tài liệu
cần bố tức gồm:

- H ảnh Hx6 của tôi, vợ và con.
- 1 bản sao AFFIDAVIT, số IV: 232483.
- 1 bản sao giấy ra trại.
- 1 bản sao giấy xác nhận lý lịch
thay thế chứng minh nhân dân.
- 1 bản sao giấy phép ngoại trú.
- 1 bản sao giấy chứng nhận tăng
tỷ nhân khẩu thường trú.
- 1 bản sao khai sinh của tôi.
- 1 bản sao chứng minh nhân dân
và 1 sao khai sinh của vợ tôi.
- 1 bản sao hôn thú.
- 1 bản sao chứng minh nhân dân
và 1 sao khai sinh của con gái tôi.
- 1 bản sao khai sinh của con trai tôi.

Những tài liệu này tôi xin gửi
đến Bà để kính nhờ Bà cho lính
kèm với hồ sơ lần trước và xin Bà
vui lòng thường giúp và xin con

thiếp cho tôi và gia đình tôi có lời
tức được tình củ tại Hoa Kỳ.

Về trường hợp của tôi, cần có
củ tá' bị thất lạc vì chiến tranh,
tôi chỉ còn có giấy phép ngoại trú,
ngoại ra, vì lẽ theo giấy ra trại tị nạn
của tôi (3 năm củ táo, lý do vượt biên,
tá' ghi' bản sao tên Bà trong thư trước),
tôi mới được thư mỗi táy, nên chưa
được phép hôn quyền công dân, do
đó chưa thể có chứng minh nhân
dân được. Tôi chỉ có giấy xác nhận
lý lịch thay thế chứng minh nhân dân
mà thôi. Trường hợp này xin Bà
thông cảm và chân chú' cho.

Trong khi chờ đợi sự chi'ển
củ và bản sủ củ Bà, tôi và gia
đình tôi ^{xin} thành thật tá' ơn Bà
vô cùng.

Trong trường hợp tôi có sự phát
tiển gì, xin Bà vui lòng chỉ' giáo
cho.

may kính,

Hoàng Lưu Đông

Địa chỉ' thư tá'.
Hoàng Lưu Đông
Nhà Lê thị Mai
83 Ngã tư' củ F.12
Q. Bình Thạnh.
Hố chí' Minh cũ
Việt Nam.



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

CATHOLIC CHARITABLE BUREAU
REFUGEE SERVICES

150 CAUSEWAY STREET, RM. 808
BOSTON, MA 02114

DIOCESE OF

ODP # 232783

(if known)

DATE FILED DECEMBER 9, 1987

SECTION I:

I am filing the Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A/K/A (underline family name)	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	RELATION TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
--	-----	-----------------------------------	--------------------	-----------------------

N/A

SECTION II:

Your name NGUYEN TRUNG TIN

(and A/K/A)

Date of birth 06-08-48 Sex M

Place of birth

(Include Country) ANGIANG, VIETNAM

Current address

S. BOSTON, MA 02127

Phone Number (home) ()

(work) ()

Country of first asylum THAILAND

Date you arrived in the U.S. 03-19-81

Social Security Number

Agency through which you came to the United States IRC

Allen Number (if applicable)

A52-152-571

Your U.S. Immigration Status

(Check one):

☐ U.S. Citizen # 12848643, BOSTON, MASS

☐ Permanent Resident ON 9-24-87

☐ Refugee

☐ Asylee

☐ Other (Please Explain):

Your Original Case Number:

PT-553485

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting this affidavit Yes ☒ No. If yes, date submitted:
and date approved:

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoners; or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III

The following persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	DATE/ PLACE OF BIRTH	RELATION (If any)	ADDRESS IN VIETNAM
<u>HOANG HUU DONG</u>	<u>01-01-43/THUATHIEN</u>	<u>FRIEND</u>	<u>614 KHUAT, AP 2 XA AN HOA, LONG THANH DONG NAI</u>

(Revised 10/86)

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

U.S. Government Agency: N/A Last Title/Grade: _____
Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit: QUANG TRUNG TRAINING CENTER Last Title/Grade: CAPTAIN
Name/Position of Supervisor: LE VAN TRIEN / BRIGADIER GENERAL

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: From 6/24/75 to 12/11/80

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School: N/A Location: _____
Type of Degree or Certificate: _____
Date Employment or Training: from (month/year) _____ to (month/year) _____

ASIAN AMERICANS:

Single N/A Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father: _____
His current address: _____

SECTION IV:

**NAMES OF DEPENDENT/
ACCOMPANYING RELATIVES**

DATE OF BIRTH

RELATIONSHIP TO P.A.

LE THI KIM CUC

3-5-53

WIFE

HOANG THU DAN THU

1-25-71

DAUGHTER

HOANG THU NHI MINH

1-28-72

SON

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Your Signature: _____

Stamp or Seal of Notary _____

Suffolk County, MA
Subscribed and sworn to me before this 29th day
of March, 1988

Toan H. Nguyen
Signature of Notary Public
My commission expires: 09/20/91

SECTION V: _____ REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

TOAN H. NGUYEN

Print Name Legibly

Toan H. Nguyen
Signature

Ông xin xác nhận lý lịch thay thế chứng minh nhân dân

Ông xin xác nhận lý lịch thay thế chứng minh nhân dân



Họ tên: Ông Hoàng Văn Hoàng, sinh năm 1913 tại
Quận Long Thành, tỉnh Đồng Nai
Ông xin xác nhận lý lịch thay thế chứng minh nhân dân

Ông là người dân tộc Việt Nam, sinh ngày 1-1-1913 tại
Quận Long Thành, tỉnh Đồng Nai, hiện đang cư trú tại
Đường 1, Quận Long Thành, tỉnh Đồng Nai,
nghề nghiệp: làm ruộng, dân tộc: Kinh, quê quán: Việt Nam,
tôn giáo: Phật giáo, trình độ: Sơ cấp I, là con ông Hoàng
liên lạc (chết) và bà Công táng tên mẹ là Niệm (chết).
Ngày ra trại số 1325 GHT ngày 11-12-1980, cấp tại trại
Đầu tiên. Sau này ông xin ông chủ tịch
xác nhận lý lịch thay thế chứng minh nhân dân
của ông tốt đẹp lắm, do đó tôi tự nguyện
xin xác nhận theo diện người được thả từ trại cải
tạo.

Kính thưa ông chủ tịch xã, nhân cuộc họp chủ tịch,
tôi xin cảm ơn ông chủ tịch rất nhiều.

Ông xin xác nhận lý lịch
Ngày 3 tháng 10 năm 1989

Kính thưa:
Ông Hoàng Văn Hoàng ĐKKK
Thường trú Khu 4, P.2, Xã Hòa Hưng
Ông xin xác nhận lý lịch

Hòa Hưng 03/10/1989
Phó TRƯỞNG CÔNG AN XÃ



Nguyễn Hưng Cường

Ông xin xác nhận lý lịch

Nguyễn Hưng Cường



3
18
15
JN

GIẤY PHÉP NGOẠI TRÚ

(SVVT số : 03403/TTM/TQT.NH/NC ngày 26.3.1969)

PHẦN I. ĐƠN XIN PHÉP NGOẠI TRÚ

1. Họ và tên của quân nhân xin phép : **HOÀNG HỮU ĐỒNG** 2. Cấp bậc : **Thiếu-úy**

3. Số quân : **63/211522** 4. Đơn vị : **Liên-đoàn Huân-luyện**

5. Địa chỉ ngoại trú : **Sài-gòn**
nay dọn nhà đến số **205** ấp **Bắc-ái I2**, đường **Phan-van-Trí Gia-định**

6. Làm tại KBC. **409I** ngày **29.07.1969**

8. Chữ ký của quân nhân xin ngoại trú :

7. Nơi nhận đơn : **Chỉ huy trưởng KBC. 409I**

PHẦN II. Ý KIẾN CỦA CẤP CHỈ HUY TRUNG GIAN

Ý-KIỆN : **THUẬN**

Đại-úy Vũ-Tiến-Thích
Trưởng-Khoa III Chiến-Thuật

Ý-KIỆN : **THUẬN**

PHẦN III. QUYẾT ĐỊNH CỦA GIỚI CHỨC CÓ THẨM QUYỀN CẤP PHÉP

9. Giấy phép số : **136/TTHT/CT LDHL** ngày **04-8-1969**

10. Cấp bậc, Họ tên, Chức vụ và ấn ký của giới chức cấp phép :

Kec.4.091, ngày 04 tháng 8 năm 1969.

TUN-Chuẩn Tướng LÊ-NGỌC-TRIỂN

Chỉ Huy Trưởng

Trung Tâm Huân Luyện Quang Trung

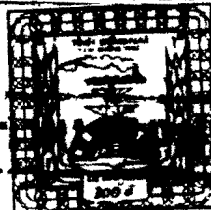
TỔ NGUYỄN-THẾ-CẨM

Đ. Liên-Đoàn-Trưởng

Liên-Đoàn Huân-Luyện

11. Nơi nhận : **Đương sự**

Đơn vị cấp phép





GIẤY CHỨNG NHẬN

DĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

SỐ : 455

Họ và tên chủ hộ LÊ TÀI KIM CÚC

Số nhà 61A Ngõ (hẻm) KHU 1

Đường phố Đ. 2 Đồn CAND AN HOA

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh

LONG THÀNH

Tỉnh, thành phố DŨNG NH

Ngày 02 tháng 03 năm 1987

Trưởng Công an

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

BỘ TƯ PHÁP

SỞ TƯ PHÁP

TRUNG PHÂN

TÒA S. 109

SỐ 109

NGÀY 9.9.1952

VIỆT - NAM CỘNG HÒA

Chứng - Thư - Thố - Vi - Khai - Sanh

Năm một ngàn chín trăm năm mươi hai

ngày tháng năm

Trước mặt chúng tôi là

Chánh-An Tòa

cố Ông

CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

0. Hoàng-Hữu-Khắc (người đứng xin)

nghề nghiệp Chánh-An trú tại 1/2 Nguyễn-Hưng-Huê

căn cước số

cấp tại ngày

VÀ CÁC NHÂN CHUNG CỦA ĐƯƠNG SỰ LÀ:

10. Nguyễn-Hưng-Tiến 47 tuổi

nghề nghiệp công-chức trú tại số 11 đường Trần-Nguyễn-Huê

căn cước số 47592

cấp tại Công-An Quốc-Via Trung ngày 14.11.1951

20. Nguyễn-Văn-Hôn

nghề nghiệp thương-mại trú tại số 19 Phan-Bội-Châu

căn cước số 23.102.382

cấp tại Hàng-tá An-cứu ngày 19.9.1951

30. Trần-văn-Khiết 50 tuổi

nghề nghiệp thương-mại trú tại Trung-giang, Ph. 1, H. 1

Hàng-trà, Cầu-thiền căn cước số

cấp tại ngày

Sau khi đã nghe đọc các điều lệ hiện hành và lời mang khai họ tên đối với người đứng xin, về tội ngục chứng đối với các nhân chứng, những người sau này đã tuyên thệ và xác nhận lời khai của người đứng xin rằng:

HOÀNG-HỮU-ĐÔNG con trai (trai hay gái)

Quốc tịch Việt-Nam Sinh ngày tháng năm (01)

Tháng 10 (01) năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba

(1943)

Tại làng Quảng-tá, quận Trưng-bá, tỉnh Thừa-thiên

là con của Ông Hoàng-Hữu-Khắc và Bà

Công-tằng-tôn nữ tại Tiên vợ chánh (chánh, kẻ hay thối)

ALBUQUERQUE

Hỡi vậy chúng tôi xin cầu, theo lời khải trôn mà chiếu các điều 47-48

Những nhân chứng và người đứng xin có ký tên với chúng tôi và Ông Lục sư sau, khi nghe đọc lại.

CHANH - AN

(tên Ta-Huoc-Khai)

NGƯỜI DỪNG XIN

(tỷ tấn Hoàng-Hữu-Liêc)

NY 2540 7 3 19 6 8 8

- 1°— (ký tự Nguyên-dục-viễn)
- 2°— (ký tự Nguyên-viễn-ô)
- 3°— (ký tự Trần-văn-Khiết)



Trước ba tal

Kýdý 24 tháng 9 năm 1952
Quynh 1 10 68 622

SECRET

END 11-100-51

CHỖ SỰ
(tên không rõ và dấu)

Chas

CHRISTIANITY

SAO Y TÂN CHINH
LONG THANH 6 8 88

PHÒNG TÀI CHÍNH LONG THANH
TRƯỞNG PHÒNG



Thao

Trần Trọng Thiệu

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN
Số: 270226945

Họ tên **LÊ THỊ KIM CÚC**

Sinh ngày **05-03-1953.**
Nguyên quán **Bình Trị Thiên**

Nơi thường trú **614 Ấp 2, An
hòa, Long. thành, Đồng nai.**

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Phật.

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH

Sẹo thẹo D.1,2cm C.
1cm dưới sau mép phải

Ngày 03 tháng 03 năm 1979

TRƯỞNG TY CÔNG AN



BỘ TƯ - PHÁP

VIỆT - NAM - CỘNG - HÒA

SỞ TƯ - PHÁP

TÒA Hồng-Giải - Quảng-Biên

Ngày 19.8.59

Số 6121

Của LE-THỊ KIM-CỐC

Chứng - Chỉ Thệ Vì Khai - Sanh

Năm một nghìn chín trăm năm mươi chín tháng tám
ngày mười chín hồi mười giờ

Trước mặt chúng tôi là KHÔNG-THUNG-LO
Chánh-án Tòa Hồng-Giải - Quảng-Biên ngồi tại Văn-Phòng
có Ông LE-Thuận-Thảo lục sự giúp việc.

Có ông, bà LE-Hương 49 tuổi, nghề-nghiệp
Làm ruộng trú An-suôn - Quảng-Biên - Thừa-Thiên
thẻ kiểm tra số 10A. 0436 ngày 30.9.1955 do Quận
Quảng-Biên cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích
lục khai sinh của LE-THỊ KIM-CỐC sinh ngày 5
tháng 3 năm 1953 tại làng An-suôn
huyện Quảng-Biên tỉnh Thừa-Thiên được vì lẽ

Chiến tranh nổ bộ thất lạc

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê sau, do y
dẫn đến đề lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên.

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) Trần-Dinh-Tấn 59 tuổi, nghề Làm ruộng
trú tại An-suôn - Quảng-Biên - Thừa-Thiên
thẻ kiểm tra số 00A. 0547 ngày 30.9.1955 do Quảng-Biên cấp
2) Phạm-Diệm 54 tuổi, nghề Giáo-viên
trú tại An-suôn - Quảng-Biên - Thừa-Thiên
thẻ kiểm tra số 25A. 00000 ngày 30.9.1955 do Quảng-Biên cấp
3) LE-Chớ 55 tuổi, nghề Làm ruộng
trú tại An-suôn - Quảng-Biên - Thừa-Thiên

thẻ kiểm tra số 04A. 0240 ngày 30.9.1955 do Quảng-Biên cấp
Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337 H.V.
HÌNH LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc hội đồng cam đoan quả quyết rằng
chác tên LE-THỊ KIM-CỐC

Sanh ngày năm tháng bảy
năm một nghìn chín trăm năm mươi ba
tại làng An-suôn huyện Quảng-Biên
tỉnh Thừa-Thiên con ông LE-Hương và bà
LE-Mỹ-Bách Hai ông, bà đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin
sao lục giấy khai sinh nói trên được vì là Chiến tranh số ba thất
lạc

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều
47 48 H. V. HỘ-LUẬT, lập chứng chỉ thế vì khai sinh này cho,
tên LÊ-THỊ-KIM-CÚC sinh ngày năm
tháng bốn năm một nghìn chín trăm
năm mươi ba
tại làng M-Ấu huyện Quảng-Biên tỉnh Thừa-Thiên
con ông LÊ-Hướng và bà Đặng-thị-Bách
đề cấp cho đương sự như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục-sự sau khi
nghe đọc lại.

Lục-sự,

Sao lục bản
LONG THAM 6 8 88
PHÒNG TỰ ĐẠO

Chánh-đán,

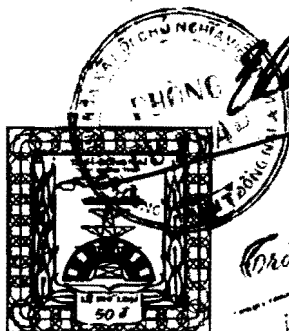
Những người chứng,

1o/ Trần-Dinh-Tôn

Người đứng xin,

LÊ-HƯỚNG

2o/ Đặng-Bạc



3o/ LÊ-Chở

Trần Trọng Tấn
Số 157

TRẦN VĂN

Trước bạ tại HUẾ
Ngày 21 tháng 8 năm 1959
Quyển 54 tờ 37 số 1675
Thân 6080

Chủ-sự,

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH GIA-ĐÌNH

BẢN TRÍCH LỤC
BỘ HÔN-THỦ

Xã BÌNH-HÒA

Năm : 1970

HỒ SƠ QUẢN ĐU

Số hiệu : 258



Trần Trọng Nhân

Người chồng : (Tên, họ)	HOÀNG - HỮU - ĐÔNG
Sinh tại :	Quảng Tế, Thừa Thiên
Sinh ngày :	Ngày một, tháng một, năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba.
Cha chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	Hoàng-Hữu-Khắc (sống)
Mẹ chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	Công-Tằng-Tôn-Nữ-Thị-Niên (chết)
Người vợ : (Tên, họ)	LÊ - THỊ - KIM - CÚC
Vợ (chính hay vợ thứ)	Vợ chính
Sinh tại :	An Xuân, Thừa Thiên
Sinh ngày :	Ngày năm, tháng ba, năm một ngàn chín trăm năm mươi ba.
Cha vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Lê - Hưởng (chết)
Mẹ vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Đặng-Thị-Bách
Ngày cưới :	Ngày một, tháng mười, năm một ngàn chín trăm bảy mươi.

Giấy nhập kết hôn số 15703/NTU/NSV/HTP. K.B.C. T. L. Q. T. R. ngày 21 tháng 10 năm 1970.

Hộ tịch Xã Bình-Hòa
ngày tháng năm 19
T. L. QUẬN - TRƯỞNG.

Xã Bình-Hòa ngày 21 tháng 10 năm 1970
ỦY VIÊN HỘ TỊCH,

MIỄN THỊ-THỰC
T. L. QUẬN - TRƯỞNG
1970



T. L. QUẬN - TRƯỞNG

TRẦN QUANG-CHO
Ủy viên Hộ tịch

SAG Y BAN CHINH
LONG THANH 6/8/88

PHONG TUPHONG LONG THANH
TRUONG PHONG



Thao

Phan Thi. 1/1/1988



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

SỐ: 270945949

Họ tên

HOÀNG HỮU DANG THO

Sinh ngày 07/1

Nguyên quán Bình Trị Thiên

Nơi thường trú ấp 2, an hòa
long thành, Đồng nai



Dân tộc: kinh Tôn giáo: không...

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo tròn 0,3cm C.2,2
cm trên sau mạp trái

Ngày 10 tháng 11 năm 1986

THỦ LĨNH ĐOÀN HOẶC TRƯỞNG TỶ CÔNG AN

Brander

Edin D.

NGÓN TRỎ TRÁI

NGÓN TRỎ PHẢI

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

TỈNH GIA-ĐÌNH

QUẬN GÒ-VẤP

XÃ BÌNH-HÒA

BẢN TRÍCH LỤC
BỘ KHAI-SANH 6b.

ĐÃ KINH NGUYỄN ĐÌNH TRẦN ĐÓNG
MẪU VÀ CHỮ CHỮ CHỮ

Năm 1971

001

Tên, họ, an ninh	HOÀNG - HỮU - DAN - THIC
Phân	Đã
Sinh	Ngày hai mùng 10, tháng một, năm đặt ngàn chín trăm bảy mươi một.
Tên	Trung Tâm Thực Tập Y Khoa, Xã Bình-Hòa
Chức	Hoàng-Hữu-Dũng
Nghề	Cán Nhân
Cư trú tại	Xã Bình-Hòa
Mẹ	12-13-1-Khai-Giải
Nghề	Nội Trợ
Cư trú tại	Xã Bình-Hòa
Vợ	Vợ chính

Trích y bốn chân

KIẾN TH
XÃ BÌNH-HÒA

BÌNH-HÒA, ngày 09 tháng 01 năm 1971
ỦY VIÊN HỒ TỊCH



8805
LƯU THƯ NGÀY 6/8/71
PHÒNG TƯ LẬP LẬP LẬP
TRƯỜNG Y KHOA

MIỀN TÂY HẢI CHI TIẾT

Thẩm định: Thưa Ủy ban Hội Mỹ và
ngày 3/1/71



Thưa

Chẩn Đoán Thưa



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH GIA-ĐÌNH

QUẬN GÒ - VẤP

XÃ BÌNH - HÒA

BỐN TRÍCH-LỤC
BỘ KHAI-SINH

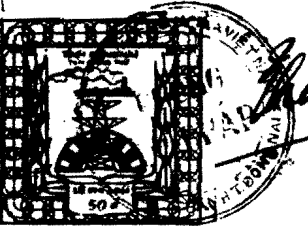
ĐÃ KIỂM SOÁT BÚNG TRƯNG BỘ

Nhân-viên phụ-trách,

Gh.

Năm 19 72

Số hiệu 201



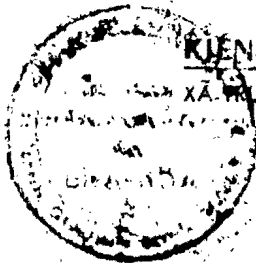
Chân Trưng Trưng

Tên, họ ấu nhi	HOÀNG-HỮU-NHỊ-MINH
Phái	Nam
Sinh	Ngày hai mươi tám, tháng một, năm
(Ngày, tháng, năm)	một ngàn chín trăm bảy mươi hai.
Tại	Trung tâm Thực Tập Y Khoa, Xã Bình-Hòa
Cha	Hoàng-Hữu-Dũng
(Tên, họ)	
Nghề	Quân Nhân
Cư trú tại	Xã Bình-Hòa
Mẹ	Lê-Thị-Kim-Cúc
(Tên, họ)	
Nghề	Nội-Trợ
Cư trú tại	Xã Bình-Hòa
Vợ	Vợ chánh
(Chánh lấy thứ)	

Trích y bốn chánh :

Xã Bình-Hòa, ngày 04 tháng 02 năm 197 2

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH,



KIỂM-THỊ :

XÃ BÌNH-HÒA

T. A. S. A. N. H. A

THÂN CHỨNG CHO

ly hôn

MIỄN THỊ THỰC CHỮ KÝ

Tham chiếu : Thông-Tư Bộ Nội-Vụ số 4366/BNV/HC-29.

ngày 3-8-70.

2

4 ANH -

- HH ²Đông

- L + Kim ~~Cúc~~

- HH ĐAN THO

- HH Núi Minh



Hoàng Liên
Đông

Sinh 1-1-43

Lê Thị
KIM CÚC
Sinh 5-3-1953

Hoàng Liên
NAM MINH
Sinh 1972

Hoàng Liên
ĐAN THẠNH
Sinh 25-1-71

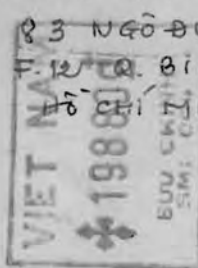
FROM: HOANG HUU DONG

83 NGUO DUOC KIE 83

F. R. B. BINH THANH

HO CHI MINH CITY

VIETNAM



PAR AVION

JUL 07 1989

TO: BA KHUC MINH THO
P. O. BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A.

08.8.81

HOANG HUU DONG
83 Ngõ 3 Phố KẾ 83
F.12. Q. BÌNH THẠNH
Hố Cống Mìn - h uy
việc Nam.

Đông Nai, ngày 14-9-1989.

Số IV = 232783.

Kính thưa Bà,

Nhận được thư Bà đề ngày 25-5-89, tôi
rất vui mừng và cảm động vì đã được Bà liên lạc đến.
Ngày 18-5-89 tôi đã gửi trình Bà 1 lưả hồ cần bị?
tức và ngày 18-7-89 tôi cũng đã trình đến Bà
giấy chứng minh nhân dân của tôi. Sau đây tôi xin
gửi thêm Bà thêm 1 lưả hồ cần bị gồm:

- 5 ảnh 3x4 của tôi, vợ tôi và 2 con tôi.
- 2 mẫu lời tập cần lời của tư nhân.
- 1 ^{áo} kết quả xác minh của Công An huyện
Song Thành, Đông Nai.
- 1 AFFIDAVIT số IV = 232783
- 1 sao giấy đăng ngoại trú.
- 1 sao giấy ra trái đất 1.
- 1 sao ~~nhân dân~~ ^{quyền} ~~đăng~~ ^{đăng} ~~trú~~ ^{trú} ~~đất~~ ^{đất} ~~biên~~ ^{biên}).
- 1 sao chứng nhận là khẩu thư công trú.
- 3 sao chứng minh nhân dân của tôi, vợ
tôi và con gái tôi.
- 1 sao giấy chứng nhận của con trai tôi.
- 1 sao thẻ vi khai sinh của tôi.
- 1 sao thẻ vi khai sinh của vợ tôi.
- 1 sao hôn thú.
- 1 sao khai sinh của con gái tôi.
- và 1 sao khai sinh của con trai tôi.

Những tài liệu này tôi xin gửi tên Bà
để kính nhờ Bà cho trình lên Bí thư
lãnh đạo để cho từ chối mẫu 2 Bản và xin Bà

vui lòng thường giúp và xin can thiệp cho tôi
và gia đình tôi có Lối đi được định cư tại Hoa Kỳ

Tôi cũng xin được trình với Bà thêm
tôi có 2 văn bằng quân sự là: 1 Bằng tác chiến
trong rừng do Trung tâm Huấn luyện tác chiến
trong rừng tại Bình Tuy V.N. cấp bởi ban trợ
cử quân đội Hoa Kỳ gia cấp bằng năm
1972 và 1 bằng Huấn luyện viên do Trường
Bị Binh Long Thành cấp bằng 1973. 2 bằng
đó đã bị thất lạc vì chiến tranh và hiện chỉ
còn giữ trong bản tửng Mao quân và mã hiệu.

Ngoài ra, tôi đã qua 2 lần cải tạo =
1 lần là 5 năm 6 tháng = lý do vi phạm
chế độ cũ. Và 1 lần 3 năm = lý do vượt
biên. Như vậy, chính thức Bà với lần
cải tạo 2, tôi có được xếp vào diện nhân
dân đặc biệt của chính phủ Hoa Kỳ để ra
hàng trước? và hiện này người phụ
trách là Ông Đào Thạch Bích. Office of
Refugee Programs Department of State,
Washington D.C. 20520 - Box H118
Nichea Karno 87201 - USA.

Chính mong Bà vui lòng thường giúp cho
trường hợp của tôi và xin Bà bố thí chút
thời giờ quý báu để biết cho tôi được rõ
cái nguồn.

Trong lúc chờ đợi sự Ban đôn của Bà,
tôi xin thân kính chào Bà vô cùng.

Thay
Hoàng gia Đông